Prevádzkový poriadok Autobusovej Stanice Mlynské Nivy (ďalej ako „Prevádzkový poriadok“)

Operating Regulations of AS NIVY
(hereinafter referred to as the “Operating Regulations”)

1 Vymedzenie pojmov

1.1 Pokiaľ z ďalších ustanovení Prevádzkového poriadku nevyplýva výslovne inak, uvedené pojmy majú nasledovný význam:

1.1.1 Autobusová Stanica Mlynské Nivy alebo AS NIVY ma význam ako je definovaná v Zmluve.

1.1.2 Dopravným areálom AS NIVY sa rozumie časť priestorov AS NIVY určená pre užívanie vozidlami Dopravcov, v ktorej sa nachádzajú Nástupištia, Výstupištia ako aj prípadne parkovacie plochy.

1.1.3 Nedopravným areálom AS NIVY sú priestory AS NIVY, ktoré nie sú určené na užívanie prostredníctvom vozidiel Dopravcov, a v ktorých sú poskytované iné služby súvisiace s dopravou, ako napríklad miesta na nákup cestovných lístkov, prístup k informáciám o spojoch Dopravcov v rozsahu informačného systému AS NIVY, hygienické zázemie a čakáreň pre Dopravcov a cestujúcich, ako aj medzinárodná čakáreň v prípade cestujúcich v medzištátnej doprave.

1.1.4 Prevádzkovateľom sa rozumie prevádzkovateľ AS NIVY, ktorým je spoločnosť Bus Station a.s., so sídlom na Mlynské Nivy 5, Bratislava 821 09, IČO: 57 918 783

1.1.5 Dopravcom sa rozumie právnická alebo fyzická osoba, s ktorou prevádzkovateľ uzatvoril Zmluvu.

1.1.6 Zmluvou sa rozumie zmluva o užívaní Autobusovej Stanice Mlynské Nivy, uzatvorená medzi Dopravcom a Prevádzkovateľom, ktorej predmetom je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s právom Dopravcu využívať časť príslušnej AS NIVY (s pridelením využívania konkrétnych nástupíšť ako je určené v Prílohe č. 2 tejto zmluvy), ako aj prípadných nadštandardných služieb pre cestujúcich a samotného Dopravcu, za predpokladu že sú poskytované Prevádzkovateľom, a ktoré zvyšujú atraktivitu autobusovej dopravy a dostupnosť informácií, pri vykonávaní pravidelnej regionálnej, vnútroštátnej diaľkovej alebo medzištátnej autobusovej dopravy na základe platných dopravných licencií/úradných povolení Dopravcu (tieto dopravné licencie predstavujú Prílohu č. 4 tejto zmluvy) a tomu zodpovedajúca povinnosť Prevádzkovateľa umožniť Dopravcovi užívanie AS NIVY na základe zmluvy a za podmienok ustanovených v zmluve.

1.1.7 EČV je evidenčné číslo vozidla, uvádza sa na tabuľke s evidenčným číslom pre príslušné

1 Definitions

1.1 Unless other provisions of the Operating Regulations expressly state otherwise, the above terms shall have the following meanings:

1.1.1 Bus Station Mlynské Nivy or AS NIVY shall have the meaning as defined in the Contract.

1.1.2 The transport area of AS NIVY is understood to be the part of the premises of AS NIVY intended for use by the vehicles of the Carriers, in which there are Boarding Platforms, Disembarkation Platforms as well as parking areas, if any.

1.1.3 Non-transport premises of AS NIVY are premises of AS NIVY, which are not intended for use by Carriers' vehicles, and where other transport-related services are provided, such as places for purchasing tickets, access to information on Carriers' connections within the scope of the AS NIVY information system, sanitary facilities and waiting room for Carriers and passengers, as well as an international waiting room in the case of passengers in interstate transport.

1.1.4 The Operator is understood to be the operator of AS NIVY, which is the company Bus Station a.s., with its registered office at Mlynské Nivy 5, Bratislava 821 09, ID No.: 57 918 783

1.1.5 Carrier means the legal or natural person with whom the Operator has concluded the Contract.

1.1.6 Contract means the contract for the use of the Mlynské Nivy Bus Station, concluded between the Carrier and the Operator, the subject of which is the regulation of the rights and obligations of the parties in connection with the Carrier's right to use a part of the relevant AS NIVY (with the allocation of the use of specific platforms as specified in Annex No. 2 of this Contract), as well as any extra services for passengers and the Carrier itself, provided that they are provided by the Operator, and which increase the attractiveness of bus transport and the availability of information, in the performance of regular regional, national long-distance or interstate bus transport on the basis of valid transport licences/official permits of the Carrier (these transport licences constitute Annex No. 4 of this Contract) and the corresponding obligation of the Operator to allow the Carrier to use the AS NIVY on the basis of the Contract and on the terms and conditions set out in the Contract.

1.1.7 The registration number is the registration number of the vehicle, which is indicated on the plate with the registration number for the

vozidlo, ktorým Dopravca vstupuje do Dopravného areálu AS NIVY.

1.1.8 UHF tag je identifikátor ďalekého dosahu, umiestnený na čelnom skle vozidla, ktorým Dopravca vstupuje do priestorov AS NIVY.

1.1.9 Nástupište je miesto v Dopravnom areáli AS NIVY určené Prevádzkovateľom pre nástup cestujúcich a naloženie batožiny.

1.1.10 Výstupište je miesto v Dopravnom areáli AS NIVY určené Prevádzkovateľom pre výstup cestujúcich a vyloženie batožiny.

1.1.11 Cestovný poriadok alebo CP je rozvrh trás Dopravcu s určením časov odchodov a príchodov. Cestovný poriadok musí byť schválený Úradom.

1.1.12 Úradom sa rozumie príslušný schvaľujúci orgán verejnej správy ktorý je kompetentný schváliť Cestovný poriadok Dopravcu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.

1.1.13 Cenníkom sa rozumie dokument s určením cien a poplatkov za využívanie služieb AS NIVY, ktorí. tvorí prílohu č. 1 k zmluve.

respective vehicle, by which the Carrier enters the AS NIVY Transportation Area.

1.1.8 The UHF tag is a long range identifier placed on the windscreen of the vehicle by which the Carrier enters the premises of AS NIVY.

1.1.9 A Boarding Platform is a place in the AS NIVY Transport Complex designated by the Operator for boarding passengers and loading luggage.

1.1.10 A Disembarkation Platform is a place in the AS NIVY Transport Complex designated by the Operator for passenger disembarkation and baggage drop-off.

1.1.11 Timetable or CP is a schedule of routes of the Carrier with specification of departure and arrival times. The timetable must be approved by the Authority.

1.1.12 Authority means the relevant approving public authority which is competent to approve the Carrier's Timetable in accordance with generally binding legislation.

1.1.13 Price List means the document specifying the prices and fees for the use of AS NIVY services, which forms Annex No. 1 to the Contract.

2 Všeobecné podmienky užívania AS NIVY

2.1 Prevádzkovateľ poskytuje prístup do priestorov AS NIVY a k jej službám pre cestujúcich za účelom využívania služieb autobusovej dopravy, ako nástup a výstup cestujúcich na nato určených miestach v Dopravnom areáli AS NIVY a predaj cestovných lístkov, prístup k informáciám o spojoch Dopravcov v rozsahu informačného systému AS NIVY, hygienické zázemie a čakáreň pre dopravcov a cestujúcich, ako aj medzinárodnú čakáreň v prípade cestujúcich v medzištátnej doprave v Nedopravnom areáli AS NIVY.

2.2 Nástupištia na AS NIVY môžu byť v niektorých časových intervaloch plne vyťažené. Dopravca plánovanú zmenu časovej polohy počas platnosti CP musí prekonzultovať s Prevádzkovateľom, ešte pred podaním svojho CP Úradu.

2.3 Zakázané je obmedzovanie a/alebo blokovanie premávky v areáli AS NIVY zastavením vozidla Dopravcu mimo miest vyhradených Prevádzkovateľom pre zastavenie vozidiel Dopravcu. V opačnom prípade sa konanie považuje za nepovolené zastavenie vozidla mimo miesta určeného Prevádzkovateľom, s uplatnením zmluvných pokút pre Dopravcu podľa Zmluvy a Cenníka. Dopravca je povinný uposlúchnuť výzvu a pokyny Prevádzkovateľa, službukonajúceho pracovníka bezpečnostnej služby na AS NIVY a/alebo osoby určenej Prevádzkovateľom a vozidlo bezodkladne presunúť na miesto, ktoré mu bude určené.

2.4 Pri cúvaní má autobus vychádzajúci z nástupišťa prednosť pred idúcimi autobusmi. Vodič cúvajúceho autobusu však aj napriek tomu musí cúvať opatrne, obozretne a s predvídavosťou tak, aby neohrozil/neobmedzil ostatných účastníkov cestnej premávky.

2.5 Dopravcovi, resp. jeho zamestnancom alebo osobám konajúcim v jeho mene, nie je v žiadnom prípade dovolené ovplyvňovať akýmkoľvek spôsobom nástup cestujúcich do vozidiel iných Dopravcov pristavených k určenému nástupišťu, prideleného Prevádzkovateľom k vybavovaniu spojov v súlade so schváleným cestovným

2 General Terms and Conditions of Use of AS NIVY

2.1 The Operator provides access to the premises of AS NIVY and to its services for passengers for the purpose of using bus transport services, such as boarding and disembarking of passengers at designated points in the Transport Complex of AS NIVY and ticket sales, access to information about the Carriers' connections within the scope of the information system of AS NIVY, sanitary facilities and a waiting room for carriers and passengers, as well as an international waiting room in the case of passengers in interstate transport in the Non-Transport Complex of AS NIVY.

2.2 Boarding Platforms on AS NIVY may be fully utilised at certain times. The Carrier must consult the Operator before submitting its CP to the Authority if it plans to change the time position during the validity of the CP.

2.3 It is forbidden to restrict and/or block traffic in the AS NIVY premises by stopping the Carrier's vehicle outside the places reserved by the Operator for stopping the Carrier's vehicles. Otherwise, the action shall be considered as unauthorized stopping of the vehicle outside the place designated by the Operator, with the application of contractual penalties for the Carrier according to the Contract and the Price List. The Carrier is obliged to obey calls and instructions of the Operator, the security officer on duty at AS NIVY and/or a person designated by the Operator and to move the vehicle immediately to a place designated by the Operator.

2.4 When reversing, the bus coming out of the Boarding Platform has priority over the moving buses. However, the driver of a reversing bus must nevertheless reverse with care, caution and foresight so as not to endanger/impede other road users.

2.5 The Carrier, or its employees or persons acting on its behalf, is not allowed to influence in any way the boarding of passengers into the vehicles of other Carriers attached to the designated Boarding Platform assigned by the Operator to handle connections in accordance with the approved timetable or to provide any information about the operation of the line of another Carrier.

poriadkom alebo poskytovať akékoľvek informácie o prevádzke linky iného Dopravcu.

2.6 Maximálna povolená rýchlosť v priestoroch AS NIVY je 20 km/h.

2.7 Prevádzkovateľ umožní vstup vozidlám hasičského a záchranného zboru, záchrannej a dopravnej zdravotníckej služby a policajného zboru pri plnení si služobných povinností. Dopravca je povinný rešpektovať vyhradené miesta a nesmie za žiadnych okolností zamedziť alebo obmedziť vjazd pre zložky hasičského a záchranného zboru, záchrannej a dopravnej zdravotnej služby a policajného zboru. Je prísne zakázané zastavenie alebo státie na vyhradených miestach pre zložky hasičského a záchranného zboru, záchrannej a dopravnej zdravotnej služby a policajného zboru.

3 Podmienky vjazdu a výjazdu vozidiel

3.1 Na vjazde do areálu a výjazde z Dopravného areálu AS NIVY je nainštalovaný vstupný systém pozostávajúci zo vstupných a výstupných závor, čítačiek diaľkových identifikátorov, komunikátorov a ďalších zariadení, ktoré tvoria systém slúžiaci na vykonávanie identifikácie a registrácie príjazdu vozidiel do AS NIVY a výjazdu vozidiel z AS NIVY na základe vopred registrovaného EČV („Systém pre identifikáciu vozidiel“).

3.2 Identifikácia vozidla je na princípe optického rozpoznávania EČV, Dopravca je povinný udržiavať tabuľku EČV čitateľnú. Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo vyžadovať doplnenie optickej identifikácie vozidla Dopravcu doplnkovou technológiu (napr. UHF tag), hlavne v prípadoch, kedy identifikácia na princípe optického rozpoznávania nie je spoľahlivá.

3.3 V priestore vstupu je umiestené komunikačné zariadenie (interkom), ktorým je možné kontaktovať zodpovedného pracovníka Prevádzkovateľa v prípade problémov pri vstupe na AS NIVY.

3.4 Zoznam EČV všetkých vozidiel Dopravcu, ktoré budú využívať služby AS NIVY je Dopravca povinný predložiť pred začatím vykonávania autobusovej prepravy v zmysle Zmluvy, a to písomne zaslaním vyplneného formuláru uvedeného v Prílohe č.8 k Zmluve, e-mailom na adresu kontaktnej osoby uvedenej v Prílohe č.7 k Zmluve.

3.5 Dopravca je povinný vopred, najneskôr 2 pracovné dni pred plánovaným spojom (aj posilovým) nahlásiť akúkoľvek zmenu alebo pridanie EČV, ktoré Prevádzkovateľ následne upraví alebo doplní do Systému pre identifikáciu vozidiel.

3.6 Prevádzkovateľ vloží do Systému pre identifikáciu vozidiel EČV všetkých vopred nahlásených vozidiel. V prípade nedodania EČV načas, t.j. najneskôr 2 pracovné dni pred plánovaným príchodom vozidla na AS NIVY, nebude Dopravcovi umožnený vstup do AS NIVY týmto vozidlom.

3.7 Vstup na AS NIVY môže byť povolený len Dopravcom, ktorí majú s Prevádzkovateľom uzatvorenú platnú Zmluvu.

4 Pravidlá prevádzky

4.1 Dopravca je povinný udržiavať tabuľku s EČV v takom stave, aby bola vždy čitateľná pri vstupe alebo výstupe na/z AS NIVY.

2.6 The maximum speed limit in AS NIVY premises is 20 km/h.

2.7 The Operator shall allow access to vehicles of the fire and rescue brigade, rescue and transport medical services and the police in the performance of their duties. The Operator shall respect the reserved spaces and shall under no circumstances prevent or restrict the entry of the fire and rescue service, ambulance and transport medical services and police forces. It is strictly forbidden to stop or stand in the places reserved for the Fire and Rescue Service, the Rescue and Transport Medical Service and the Police Service.

3 Vehicle entry and exit conditions

3.1 An entry system consisting of entry and exit barriers, remote identifier readers, communicators and other devices is installed at the entrance to and exit from the AS NIVY Transport Complex, which form a system for the identification and registration of vehicles entering and exiting AS NIVY on the basis of a pre-registered Vehicle Identification Number (“Vehicle Identification System”).

3.2 Vehicle identification is based on the principle of optical recognition of the number plate, the Carrier is obliged to keep the number plate legible. The Operator reserves the right to require supplementing the optical identification of the Carrier's vehicle with additional technology (e.g. UHF tag), especially in cases where the identification based on the optical recognition principle is not reliable.

3.3 In the entrance area, there is a communication device (intercom), which can be used to contact the responsible employee of the Operator in case of problems with entering AS NIVY.

3.4 The Carrier is obliged to submit a list of license plates of all vehicles of the Carrier, which will use the services of AS NIVY, before the commencement of bus transport in accordance with the Contract, in writing, by sending the completed form specified in Annex No. 8 to the Contract, by e-mail to the address of the contact person specified in Annex No. 7 to the Contract.

3.5 The Carrier is obliged to report in advance, at least 2 working days before the planned connection (including reinforcement), any change or addition of the number plate, which the Operator will subsequently modify or add to the Vehicle Identification System.

3.6 The Operator shall enter the VINs of all pre-registered vehicles into the Vehicle Identification System. In the event of failure to provide the VIN number on time, i.e. no later than 2 working days prior to the scheduled arrival of the vehicle at AS NIVY, the Carrier will not be allowed entry to AS NIVY with that vehicle.

3.7 Access to AS NIVY may only be allowed to Carriers who have a valid Contract with the Operator.

4 Rules of operation

4.1 The Carrier is obliged to keep the number plate in such a condition that it is always legible when entering or exiting to/from the AS NIVY.

4.2 Dopravca je povinný označiť vozidlá smerovými tabuľami tak, aby cestujúcej verejnosti bola jasná východzia a konečná zastávka.

4.3 Dopravca je povinný najneskôr 10 dní pred nadobudnutím účinnosti zmeny svojho CP zaslať Prevádzkovateľovi aktualizovaný CP schválený príslušným Úradom.

4.4 Dopravca je povinný informovať Prevádzkovateľa o meškaniach a všetkých časových odchýlkach svojich vozidiel (smerujúcich do alebo z AS NIVY) oproti ich CP, dlhších ako 15 minút, s využitím kontaktov uvedených v Prílohe č.7 k Zmluve, v opačnom prípade sa konanie považuje za porušenie Prevádzkového poriadku pre ktoré sa uplatní rovnaká zmluvná pokuta podľa Cenníka.

4.5 Dopravca je povinný užívať len tú časť Dopravného areálu AS NIVY, ktorá je mu určená v súlade so Zmluvou vrátane jej príloh, a nesmie obmedzovať resp. zasahovať do iných častí AS NIVY, ktoré mu nie sú určené v súlade so Zmluvou vrátane jej príloh.

4.6 Dopravca sa zaväzuje pri vykonávaní činností súvisiacich s užívaním Dopravného areálu AS NIVY, ako aj vykonávaní činností v spoločných priestoroch, dodržiavať všetky právne predpisy na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygienických predpisov, ochrany pred požiarmi, životného prostredia a ekológie, ako aj ochranu majetku a je oprávnený užívať AS NIVY obvyklým spôsobom pre svoju činnosť tak, aby nezhoršoval technický a funkčný stav AS NIVY.

4.7 Dopravca sa zaväzuje vykladať odpadky z vozidiel v priestoroch odpadového hospodárstva AS NIVY určených na to Prevádzkovateľom a nie do smetných nádob na nástupištiach/výstupištiach.

4.8 Dopravca je povinný dodržiavať povinnosť vystupovania cestujúcich na Výstupišti a nastupovania cestujúcich na Nástupišti, pričom je prísne zakázané zdržiavať sa na Výstupišti a Nástupišti dlhšie ako je povolené,, pričom pre

4.8.1 je povinný pristaviť vozidlo na Nástupište max. 15 min pred plánovaným odchodom vozidla a opustiť vozidlom Nástupište do 3 min po plánovanom odchode v zmysle CP, a

4.8.2 po vystúpení cestujúcich opustí vodič s vozidlom Výstupište AS NIVY okamžite po vyložení cestujúcich a ich batožiny, najneskôr však do 3 minút.

4.9 Dopravca je povinný bezpodmienečne dodržiavať Cestovným poriadkom predpísané časy pristavenia k Výstupištiam a odchodu vozidiel z Nástupíšť, v opačnom prípade sa konanie považuje za porušenie Prevádzkového poriadku, pre ktoré možno uložiť Dopravcovi zmluvnú pokutu podľa Cenníka.

4.10 Predmetom Zmluvy nie je pridelenie parkovacích miest pre Dopravcu a uvedené nie je súčasťou služieb poskytovaných Prevádzkovateľom pri sprístupnení AS NIVY Dopravcovi. Dopravca a Prevádzkovateľ sa môžu dohodnúť na prenájme alebo inom spôsobe zabezpečenia parkovania vozidlami Dopravcu v alebo mimo Dopravného areálu AS NIVY, za predpokladu, že Prevádzkovateľ bude disponovať voľnými kapacitami parkovacích miest. V opačnom prípade, nie je Dopravca oprávnený parkovať svoje vozidlá v Dopravnom areáli AS NIVY, pričom za porušenie tohto ustanovenie je povinný Dopravca uhradiť zmluvnú pokutu v zmysle Cenníka. Pre vylúčenie pochybností platí, že za neoprávnené parkovanie vozidlom sa nepovažuje pristavenia vozidla k naloženiu alebo vyloženiu cestujúcich na

4.2 The Carrier is obliged to mark the vehicles with direction signs so that the starting and ending stops are clear to the travelling public.

4.3 The Carrier is obliged to send the Operator an updated CP approved by the relevant Authority at least 10 days before the change of its CP comes into effect.

4.4 The Carrier is obliged to inform the Operator about delays and all time deviations of its vehicles (going to or from AS NIVY) compared to their CP, longer than 15 minutes, using the contacts listed in Annex No. 7 to the Contract, otherwise the action is considered a violation of the Operating Regulations for which the same contractual penalty according to the Price List will be applied.

4.5 The Carrier shall be obliged to use only that part of the AS NIVY Transport Area which is designated for it in accordance with the Contract, including its Annexes, and shall not restrict or interfere with other parts of AS NIVY which are not designated for it in accordance with the Contract, including its Annexes.

4.6 The Carrier undertakes to comply with all legal regulations to ensure occupational safety and health, hygiene regulations, fire protection, environmental and ecological protection, as well as property protection, when carrying out activities related to the use of the AS NIVY Transport Complex, as well as carrying out activities in common areas, and is entitled to use AS NIVY in the usual way for its activities so as not to deteriorate the technical and functional condition of AS NIVY.

4.7 The Carrier undertakes to unload the garbage from the vehicles in the waste management areas of AS NIVY designated for this purpose by the Operator and not in the garbage bins on the Boarding Platforms/Disembarkation Platforms.

4.8 The Carrier is obliged to observe the obligation to disembark passengers at the Disembarkation Platform and to embark passengers at the Boarding Platform, while it is strictly forbidden to stay at the Boarding Platform and the Disembarkation Platform longer than permitted, while for

4.8.1 is obliged to stop the vehicle at the Boarding Platform up to 15 minutes before the scheduled departure of the vehicle and to leave the Boarding Platform with the vehicle within 3 minutes after the scheduled departure in accordance with the CP, and

4.8.2 after the passengers have disembarked, the driver and the vehicle will leave the AS NIVY exit immediately after the passengers and their luggage have been unloaded, but within 3 minutes at the latest.

4.9 The Carrier is obliged to unconditionally observe the times of arrival to the Disembarkation Platforms and departure of vehicles from the Boarding Platforms prescribed by the Timetable, otherwise the action is considered a violation of the Operating Regulations, for which the Carrier may be imposed a contractual penalty according to the Price List.

4.10 The subject of the Contract is not the allocation of parking spaces for the Carrier and the above is not part of the services provided by the Operator in making AS NIVY available to the Carrier. The Carrier and the Operator may agree to lease or otherwise provide parking for the Carrier's vehicles in or outside the AS NIVY Transport Area, provided that the Operator has available parking space capacity. Otherwise, the Carrier shall not be entitled to park

nástupištiach a výstupištiach určených Prevádzkovateľom za predpokladu, že Dopravca neprekročí povolenú dobu státia na týchto miestach.

4.11 Vodič vozidla Dopravcu je povinný pri nástupe a výstupe cestujúcich a pri vyložení a naložení ich batožiny skontrolovať, že všetka batožina je odovzdaná cestujúcim alebo naložená riadne do vozidla a nenachádza sa v priestore Nástupišťa prideleného Dopravcovi alebo v priestore Výstupíšť. Za batožinu ponechanú v priestoroch Nástupišťa alebo Výstupíšť je zodpovedný Dopravca.

4.12 Dopravca je povinný vopred nahlásiť Prevádzkovateľovi vjazd a výjazd posilových spojov dodatočnými vozidlami aspoň 2 pracovné dni vopred.

4.13 Dopravca je povinný rešpektovať a riadiť sa pokynmi vydanými Prevádzkovateľom, službukonajúcim pracovníkom SBS a/alebo zamestnancami alebo inými oprávnenými osobami Prevádzkovateľa.

5 Riešenie neočakávaných situácii

5.1 Dopravca je povinný mať vozidlo v takom technickom stave, ktorý je v súlade príslušnými právnymi predpismi a technickými normami pre jeho pravidelnú prevádzku, najmä aby nedošlo k úniku nebezpečných látok, t.j. prevádzkových kvapalín vozidla na spevnené plochy a následne do kanalizácie.

5.2 V prípade, ak z vozidla Dopravcu unikne nebezpečná látka na spevnenú plochu alebo následne aj do kanalizácie, je Dopravca túto skutočnosť povinný okamžite oznámiť Prevádzkovateľovi. Dopravca je povinný buď zabezpečiť likvidáciu havarijného stavu na vlastné náklady, alebo požiadať Prevádzkovateľa o odstránenie závad, ktorý náklady s týmto spojené prefakturuje Dopravcovi, a ktoré je tento povinný Prevádzkovateľovi uhradiť. Ak budú v tejto súvislosti voči Prevádzkovateľovi uplatňované sankcie zo strany prevádzkovateľa/správcu verejnej kanalizácie alebo orgánu verejnej správy, tieto je povinný uhradiť Dopravca buď Prevádzkovateľovi alebo priamo príslušnému subjektu, ktorý uložil sankciu.

5.3 Pre vylúčenie pochybností platí, že ak Dopravca spôsobí únik nebezpečnej látky do kanalizácie (bez ohľadu na to či túto skutočnosť oznámil Prevádzkovateľovi), Dopravca sa zaväzuje uhradiť Prevádzkovateľovi, ktorá mu vznikla v tejto súvislosti, najmä uhradiť vzniknuté sankcie a náklady, ktoré boli spôsobené týmto konaním Prevádzkovateľovi.

5.4 V prípade, ak Dopravca zistí, že došlo k vzniku mimoriadnych udalostí v rámci užívania AS NIVY /napríklad havária, požiar, dopravná nehoda, úraz a pod./, zaväzuje sa tieto ihneď nahlásiť Prevádzkovateľovi, službukonajúcemu pracovníkovi bezpečnostnej služby AS NIVY a/alebo príslušným zamestnancom resp. iným

its vehicles in the AS NIVY Transport Area, and for violation of this provision the Carrier shall be obliged to pay a contractual penalty in accordance with the Price List. For the avoidance of doubt, the unauthorised parking of a vehicle shall not be deemed to be the stopping of a vehicle to load or unload passengers on Boarding Platforms and Disembarkation Platforms designated by the Operator, provided that the Carrier does not exceed the permitted parking time at these locations.

4.11 Drivers of the Carrier's vehicles are obliged to check, when boarding and disembarking passengers and when unloading and loading their luggage, that all luggage is handed over to the passengers or loaded properly into the vehicle and is not in the area of the Boarding Platform assigned to the Carrier or in the area of the Disembarkation Platforms. Baggage left in the premises of the Boarding Platform or Disembarkation Platform shall be the responsibility of the Carrier.

4.12 The Carrier is obliged to notify the Operator in advance of the entry and exit of the reinforcement connections by additional vehicles at least 2 working days in advance.

4.13 The Carrier is obliged to respect and follow the instructions issued by the Operator, the security service officer and/or employees or other authorised persons of the Operator.

5 Dealing with unexpected situations

5.1 The Carrier is obliged to keep the vehicle in a technical condition that complies with the relevant legislation and technical standards for its regular operation, in particular to prevent the leakage of hazardous substances, i.e. operating fluids of the vehicle on paved surfaces and subsequently into the sewerage system.

5.2 In the event that a hazardous substance escapes from the Carrier's vehicle onto a paved surface or subsequently into the sewerage system, the Carrier is obliged to notify the Operator immediately. The Carrier is obliged either to ensure the elimination of the emergency at its own expense or to request the Operator to eliminate the defects, which shall invoice the Carrier for the costs associated therewith and which the Carrier shall be obliged to pay to the Operator. If, in this connection, penalties are applied to the Operator by the operator/manager of the public sewerage system or by a public authority, these shall be paid by the Carrier either to the Operator or directly to the competent body which imposed the penalty.

5.3 For the avoidance of doubt, if the Carrier causes a spillage of a hazardous substance into the sewerage system (irrespective of whether the Carrier has notified the Operator of this fact), the Carrier undertakes to reimburse the Operator for the costs incurred by the Carrier in this connection, in particular to reimburse the Operator for the penalties incurred and the costs incurred by the Operator as a result of this action.

5.4 In the event that the Carrier discovers that an emergency has occurred within the use of AS NIVY /for example, an incident, fire, traffic accident, accident, etc./, it undertakes to immediately report these to the Operator, the AS NIVY security officer on duty and/or the relevant employees or other authorized persons of the Operator, as well as directly to the emergency services if the situation

oprávneným osobám Prevádzkovateľa, ako aj priamo záchranným zložkám ak si to situácia vzhľadom na okolnosti vyžaduje a pokiaľ mimoriadna udalosť už nebola nahlásená.

5.5 Dopravca súhlasí s fotodokumentáciou akejkoľvek vzniknutej udalosti týkajúcej sa Dopravcu a je povinný spolupracovať pri dokumentácii udalosti, o ktorej bude spísaný záznam. Po podpise záznamu oboma stranami, teda zástupcom Dopravcu (vodič alebo iná oprávnená osoba) a Prevádzkovateľom (oprávnenou osobou), Dopravca obdrží kópiu tohto záznamu.

5.6 Dopravca je povinný nahlasovať všetky, aj drobné dopravné nehody alebo úrazy v AS NIVY, ktorých je účastníkom, Prevádzkovateľovi, službukonajúcemu pracovníkovi bezpečnostnej služby AS NIVY a/alebo príslušným zamestnancom resp. iným oprávneným osobám Prevádzkovateľa, ako aj priamo záchranným zložkám ak si to situácia vzhľadom na okolnosti vyžaduje a pokiaľ udalosť už nebola nahlásená.

5.7 Dopravca zodpovedá za škody, spôsobené Prevádzkovateľovi alebo iným Dopravcom užívajúcim AS NIVY, zapríčinené porušením svojich vyššie uvedených povinností.

6 Sankcie a poplatky

6.1 Za zistený a vopred Prevádzkovateľovi nenahlásený vjazd a výjazd (napr. nehlásený posilový spoj a pod.) bude dopravcovi fakturovaná zmluvná pokuta v zmysle platného Cenníka.

6.2 V prípade zastavenia alebo státia Dopravcu v Dopravnom areáli AS NIVY mimo miest na to určených Prevádzkovateľom, bude Dopravcovi fakturovaná zmluvná pokuta v zmysle platného Cenníka, pričom Prevádzkovateľ je taktiež oprávnený okrem zmluvnej pokuty zabezpečiť odťah stojaceho vozidla na náklady Dopravcu.

6.3 V prípade porušenia ktoréhokoľvek bodu Prevádzkového poriadku je Prevádzkovateľ oprávnený účtovať Dopravcovi zmluvné pokuty v zmysle platného Cenníka.

Platnosť prevádzkového poriadku: od 1.10.2026

requires it due to the circumstances and if the emergency has not already been reported.

5.5 The Carrier agrees to photo-document any incident occurring involving the Carrier and shall cooperate in documenting the incident, of which a record shall be made. After the record has been signed by both parties, i.e. the Carrier's representative (driver or other authorised person) and the Operator (authorised person), the Carrier will receive a copy of this record.

5.6 The Carrier is obliged to report all, even minor traffic accidents or injuries in AS NIVY, in which it is involved, to the Operator, to the on-duty security officer of AS NIVY and/or to the relevant employees or other authorized persons of the Operator, as well as directly to the emergency services if the situation requires it due to the circumstances and if the event has not already been reported.

5.7 The Carrier shall be liable for damages caused to the Operator or other Carriers using AS NIVY, caused by a breach of its above obligations.

6 Penalties and fees

6.1 For a detected and unreported entry and exit (e.g. unreported reinforcement connection, etc.), the Carrier will be invoiced a contractual penalty in accordance with the valid Price List.

6.2 In the event of stopping or standing of the Carrier in the AS NIVY Transport Area outside the places designated by the Operator, the Carrier will be invoiced a contractual penalty in accordance with the valid Price List, while the Operator is also entitled to ensure the towing of the standing vehicle at the Carrier's expense in addition to the contractual penalty.

6.3 In case of violation of any point of the Operating Regulations, the Operator is entitled to charge the Carrier contractual penalties in accordance with the valid Price List.

Validity of the Operating Rules: from 1.10.2026